

## Message from the President / Message de la présidente

Greetings from sunny Saskatoon! I am honoured to take on my new role as CAML President. I would like to thank Brian McMillan for his hard work and dedication to the Association over the last two years as President, and certainly look forward to working with him as the Past President in the upcoming year.

The summer has been a time to catch up with music colleagues at home and around the world. Our annual meeting at the University of Toronto from May 25–27, 2017 was a great opportunity for CAML members to come together to discuss current trends and developments corresponding with the theme of “Music and Belonging” to coincide with Canada 150 celebrations. The conference was preceded by a [one-day Wikipedia workshop](#), where conference attendees as well as members of the public came together to learn the ins and outs of editing Wikipedia and running a Wikipedia edit-a-thon, in preparation for a national campaign to improve content on Canadian music launching in fall 2017.

Unique to this year’s conference was the opportunity to meet alongside three other music associations: the Canadian University Music Society (MusCan), Canadian Society for Traditional Music (CSTM), and the International Association for the Study of Popular Music, Canada branch (IASPM-Canada). CAML members were able to benefit from attending sessions of the other associations, and we welcomed some new faces in attendance at CAML-run sessions.

The annual meeting is always a time to celebrate the achievements of our membership. The Cheryl Martin First-Time Presenter Award was presented to Veronica Kmiech (University of Saskatchewan) for her paper titled “In Other News: The Significance

Salutations d’un Saskatoon ensoleillé! Je suis honorée d’assumer mon nouveau rôle de présidente de l’ACBM. Je remercie Brian McMillan pour son travail assidu et son dévouement auprès de l’association durant les deux années de sa présidence, et je suis enthousiasmée à l’idée de travailler avec l’ancien président de l’ACBM au cours de l’année qui s’amorce.

Cet été, j’ai eu le plaisir de rencontrer des collègues du domaine musical tant au pays qu’ailleurs dans le monde. Notre congrès annuel, qui a eu lieu à l’Université de Toronto du 25 au 27 mai, a permis aux membres de l’ACBM de se réunir pour discuter des tendances actuelles et des développements relatifs au thème « Musique et appartenance », choisi pour coïncider avec les célébrations du cent-cinquantième anniversaire du Canada. Un [atelier Wikipédia d’un jour](#) (en anglais seulement) a précédé le congrès. Les congressistes, de même que le public, se sont rassemblés pour connaître les tenants et les aboutissants de la révision d’un site Wikipédia, et pour savoir comment organiser un blitz de révision. Leurs nouvelles connaissances leur serviront dans le cadre d’une campagne nationale débutant à l’automne 2017 et visant à enrichir le contenu portant sur la musique canadienne dans Wikipédia.

Le congrès de cette année était particulier en ce sens qu’il nous a permis de nous réunir avec trois autres associations de musique : la Société de musique des universités canadiennes (MusCan), la Société canadienne pour les traditions musicales (SCTM) et la section canadienne de l’Association internationale pour l’étude de la musique populaire. Les membres de l’ACBM ont pu profiter des séances organisées par les autres associations, et en revanche, l’ACBM a aussi accueilli de nouvelles personnes à ses propres séances.

Lors de notre rencontre annuelle, nous célébrons toujours les réalisations de nos membres. On a présenté le Prix Cheryl Martin du premier exposé à Veronica Kmiech (Université de la Saskatchewan)

of Canadian Media Sources in an Analysis of Local Music Collection Literature," and the 2017 First-Time Attendee Award was presented to Katherine Penner (University of Manitoba). Daniel Paradis (Bibliothèque et Archives nationales du Québec) received the Helmut Kallmann Award for his many contributions to music librarianship, cataloguing, and metadata standards. Sincere congratulations to all the award winners! Many thanks to Stacy Allison-Cassin for pulling together a fantastic program, and to Tim Neufeldt for taking care of all the well-executed local arrangements.

I was fortunate to be able to attend the IAML meeting in Riga, Latvia from June 18-22, held at the [newly built Latvian National Library](#) on the banks of the Daugava River. The location made for a stunning walk to the conference every morning. The [program](#) featured several CAML members, including Sean Luyk (University of Alberta) on "Supporting 'Distant Listening' in Music Libraries"; Joseph Hafner, Megan Chellew, Robin Desmeules, and Andrew Senior (McGill University), and Daniel Paradis (Bibliothèque et Archives nationales du Québec), on "The Canadian Linked Data Summit and Initiative"; and Jan Guise and Katherine Penner (University of Manitoba) on "Counterpoint: An 8-year Mentoring Relationship." During the meeting, I was also able to attend the IAML Copyright Committee meeting on behalf of Scott MacDonald (chair of the CAML Copyright Interest Group) and the meeting of National Representatives. This trip was an opportunity to learn more about Latvian history and culture, and to become familiar with some of the sights and sounds of Riga. Conference attendees were treated to a phenomenal performance by the State Choir of Latvia, and a closing banquet at the Riga Latvian Society House Grand Hall featured the traditional dance and song of [Latvian Jāni solstice traditions](#). I encourage you to read the [IAML conference diaries](#) (submitted in

pour son article intitulé : « In Other News : The Significance of Canadian Media Sources in an Analysis of Local Music Collection Literature » (L'importance des sources médiatiques canadiennes dans l'analyse d'une collection de musique locale), et le Prix 2017 de la première participation au Congrès de l'ACBM à Katherine Penner (Université du Manitoba). Daniel Paradis (Bibliothèque et Archives nationales du Québec) a reçu le Prix Helmut Kallmann pour son apport exceptionnel à la bibliothéconomie de la musique, au catalogage et aux normes de métadonnées. Nos plus sincères félicitations à chacun! Je remercie également Stacy Allison-Cassin d'avoir élaboré un excellent programme, et Tim Neufeldt de s'être bien occupé des préparatifs sur place.

Du 18 au 22 juin, j'ai eu le privilège d'assister à la réunion de l'AIBM à Riga, en Lettonie, qui se tenait dans [le nouvel édifice de la Bibliothèque nationale de Lettonie](#) (en anglais seulement), situé sur les rives de la Daugava. C'était un régal pour les yeux que de s'y rendre à pied chaque matin. Plusieurs membres de l'ACBM étaient au [programme](#) (en anglais seulement), dont Sean Luyk, de l'Université de l'Alberta (« Soutenir "l'écoute à distance" dans les bibliothèques de musique »); Joseph Hafner, Megan Chellew, Robin Desmeules et Andrew Senior, de l'Université McGill, et Daniel Paradis, de Bibliothèque et Archives nationales du Québec (« L'initiative et le sommet canadiens sur les données liées »); et Janneka Guise et Katherine Penner, de l'Université du Manitoba (« Le contrepoint : une relation de mentorat vieille de huit ans »). Durant ce congrès, j'ai remplacé Scott MacDonald (président du groupe d'intérêts sur le droit d'auteur de l'ACBM) à la réunion du comité sur le droit d'auteur de l'AIBM, et j'ai pu assister à la réunion des représentants nationaux. Ce voyage m'a donné l'occasion d'en apprendre plus sur l'histoire et la culture lettonnes, et de me familiariser avec les attractions de Riga. Le chœur de l'État de Lettonie a offert aux congressistes une prestation remarquable. Par ailleurs, lors du banquet de clôture se tenant dans le grand hall de la maison de la Société lettonne, on nous a présenté des chants

various languages) for more details on IAML 2017.

The CAML Board has met twice since the annual meeting to set priorities for the year ahead. We have begun the planning process for CAML's 2018 Annual Meeting, which will take place in Regina, Saskatchewan, during the 2018 Congress of the Humanities and Social Sciences. We are also currently working on updating the CAML procedures manual, which will assist those taking on volunteer positions within the organization. Speaking of which, this is a great time to remind you that there are several vacant positions for which we are seeking volunteers: a member of the Audit Committee, and Chairs for R-Project Committees (RILM, RIPM, & RISM). If you are interested in volunteering for any of these positions, please contact any member of the Board.

CAML would not be what it is without the service of its members. I would like to thank Tim Neufeldt and Maureen Nevins for their work on the Audit Committee, to thank Deborah Wills for her service as Secretary, and to welcome Katherine Penner to the Board as Secretary.

I wish you all the best as we anticipate the hustle and bustle of back-to-school and the approach of fall.

Carolyn Doi  
CAML President  
Music & Education Librarian  
University of Saskatchewan  
[carolyn.doi@usask.ca](mailto:carolyn.doi@usask.ca)

et des danses traditionnellement associés à la [célébration du solstice d'été \(Jāni\)](#) (en anglais seulement) Je vous encourage à lire [les journaux de bord du congrès](#) (en plusieurs langues) pour en savoir plus sur le Congrès 2017 de l'AIBM.

Depuis son assemblée générale annuelle, le CA de l'ACBM s'est réuni deux fois afin de définir ses priorités pour l'année qui se profile. Nous avons commencé à planifier l'AGA de 2018 de l'ACBM, qui se tiendra à Regina, Saskatchewan, durant le Congrès 2018 des sciences humaines. De plus, nous travaillons actuellement à la mise à jour du manuel de procédures de l'ACBM, qui sera utile aux bénévoles au sein de notre organisation. J'en profite pour vous rappeler que nous sommes à la recherche de bénévoles afin de pourvoir plusieurs postes vacants : celui de membre siégeant au comité de vérification et ceux de présidents des comités RILM, RIPM et RISM. Si l'un de ces postes vous intéresse, veuillez communiquer avec un membre du CA.

L'ACBM ne serait pas ce qu'elle est sans la collaboration de ses membres. Je remercie Tim Neufeldt et Maureen Nevins pour le travail qu'ils ont accompli dans le cadre du comité de vérification, et Deborah Wills pour les services qu'elle a rendus en tant que secrétaire. Je souhaite également la bienvenue à Katherine Penner, la nouvelle secrétaire du CA.

Je vous souhaite bonne chance dans toutes vos entreprises alors que, sous peu, nous serons entraînés dans le tourbillon de la rentrée et saluerons l'arrivée de l'automne!

Carolyn Doi  
Présidente de l'ACBM  
Bibliothécaire responsable de la musique et de l'éducation  
Université de la Saskatchewan  
[carolyn.doi@usask.ca](mailto:carolyn.doi@usask.ca)

*Traduction : Marie-Marthe Jalbert  
Révision : Valérie Arboit*